

سُوْرَةُ التَّغَابِنِ بِدَنْتَيْهِمْ هِيَ ثَمَانِي عَشْرَةَ آيَةً وَفِيهَا كُوعٌ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

به اسم الله رحمان رحیم

يُسَبِّحُ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ لَهٗ الْمُلْكُ وَ

میکنند سبح به الله آنچه در سماوات است و آنچه در زمین. ازوست پادشاهی و

لَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ① هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ

از اوست حمد و اوست بر كل شياء قدير * اوست آنكه خلق كرد شمارا

فِيكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُّؤْمِنٌ ② وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ③

بعضی شماست کافر و بعضی شماست مؤمن. و الله است بر آنچه میکنید بصیر *

خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَاَحْسَنَ صُوْرَكُمْ ④

خلق کرد سماوات و زمین را بحق و صورت داد بشما، داد احسن صورتی بشما.

وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ^۳ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ

و بسوی اوست مصیر * دارد علم آنچه در سماوات است و زمین و دارد علم

مَا تَسْرُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ^۴

آنچه دارید اسرار و آنچه میکنید اعلان . و الله است علیم بمحتوی سینه ها *

الْمُرِيَاتِكُمْ نَبُوءُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ فَذَاقُوا وَبَالَ

آیا نیامده بشما خبر آنانکه کفر کردند از قبل شما، باز ذائقه کردند و بال

أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ

امر خود را و برای آنهاست عذاب الیم * همچنین برای آنکه همواره میآمد برایشان

رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبَشْرٍ يَلِدُ وُنَا فَكْفَرُوا وَتَوَلَّوْا

رُسل آنها بایبانات میگفتند آیا بشری کندهدایت بما. شدند کافرو گشتانند پشت

وَاسْتَعْنَى اللَّهُ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿٦﴾ زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ

و مستغنی است الله. والله است غنی حمید * زعم دارند کسان کافر که

لَنْ يُبْعَثُوا قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ^ط

نمی‌شوند مبعوث. بگو بلی و برهم می‌شوید مبعوث،^۱ باز میکند خبر شمارا آنچه می‌کردید.

وَذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ^۷ فَأْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي

و اینست بر الله آسان * بی‌آرید ایمان به الله و رسول او و نوری که

أَنْزَلْنَا وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ^۸ يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ

نازل کردیم. و الله است بر آنچه می‌کنید * روزیکه کند جمع شمارا، بروز جمع

(۱) مبعوث: دوباره بعث شدن، باز زنده شدن، برانگیختن.

ذَلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ^٦ وَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكْفِّرْ

آنست یوم تغابن^٦. و هر که آرد ایمان به الله و کند عمل صالح شود کفاره

عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلُهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

از او بدیهای او و کند داخلش بجنات، دارد جریان از تحت آن انهار

خُلِدِينَ فِيهَا أَبَدًا^٧ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ^٨ وَالَّذِينَ كَفَرُوا

خُلد^٧ کنند آنجا برای ابد. اینست کامیابی عظیم^٨ * و آنانکه کفر کردند

(١) تغابن: آنچه انتظار نمیرفت واقع میشود. مردم با قدرت ذلیل و مردم ناتوان عزتمند میشوند. (٢) خلد: جاویدان زیستن.

وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ خُلِدُوا فِيهَا وَبِئْسَ

وتكذیب کردند آیات ما را آنها اند اصحاب آتش خلد کنند آنجا. و بد

الْمَصِيرُ ۱۰ مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ

مصیرست * نکند اصابت هیچ مصیبتی الا به اذن الله. و هر که

يُؤْمِنُ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ ۗ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝۱۱ وَأَطِيعُوا

آرد ایمان به الله، میکند هدایت قلبش را. و الله است بکُل شیء علیم * واطاعت کنید

اللَّهُ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلَاغُ

الله را اطاعت کنید رسول را. و اگر برگشتید فقط بر رسول ماست ابلاغ

الْمُبِينِ ﴿۱۲﴾ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿۱۳﴾

مبین * اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ. و بر الله بکنند توکل مؤمنان *

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنِّ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوٌّ لَكُمْ

یا ای کسان با ایمان یقیناً از ازواج شما و اولاد شماست دشمن شما

فَاَحْذَرُواهُمْ وَان تَعْفُوا وَتَصْفَحُوا وَتَغْفِرُوا فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُورٌ

بکنید حذر از آنها. و اگر کنید عفو و کنید گذشت و کنید مغفرت بیقین الله است غفور

رَحِيمٌ ﴿١٤﴾ اِنَّمَا اَمْوَالُكُمْ وَاَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللّٰهُ عِنْدَ اَجْرٍ

رحیم * یقیناً اموال شما و اولاد شماست آزمایشی. و الله است که نزد اوست اجر

عَظِيمٌ ﴿١٥﴾ فَاتَّقُوا اللّٰهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَاَسْمِعُوا وَاَطِيعُوا وَاَنْفِقُوا

عظیم * بکنید تقوا به الله به استطاعت خود و گوش کنید و اطاعت کنید و نفقه دهید

خَيْرًا إِلَّا أَنْفُسِكُمْ وَمَنْ يُوَقِّ شُرَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٦﴾

بهتر است بنفسه‌های شما. و هر که شد و قایه از حرص نفسش آنها هستند کامیاب *

إِنْ تَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضْعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ

اگر دهید قرض به الله، قرض حسنه، کند مضاعف آنرا بشما و کند مغفرت بشما. و الله

شَكُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٧﴾ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾

شکور حلیم * علم الغیب و الشهادة العزیز الحکیم *